



**AYUDA METODOLÓGICA  
PARA LA ELABORACIÓN DE TRABAJOS  
DE INVESTIGACIÓN**

**Curso Superior en Santa Teresa de Jesús**

Ávila, 2023

# ÍNDICE

<b>1. Tipos de trabajos de investigación.....</b>	<b>2</b>
1.1. Resumen de clases.....	2
1.2. Síntesis de la obra.....	2
1.3. Trabajo fin de curso (TFC).....	2
<b>2. Presentación de trabajos.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Aparato crítico, según las normas del sistema Turabian 8<sup>a</sup> ed.....</b>	<b>4</b>
3.1. Aspectos generales sobre las citas .....	5
3.2. Como citar.....	6
3.3. Transcripción de textos .....	9
3.4. Siglas y abreviaturas .....	9

## 1. TIPOS DE TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

A continuación, se te proponen algunas notas que describen aspectos esenciales de los distintos tipos de trabajos académicos que se pide durante el curso.

### 1.1. Resumen de clases

**Exposición** reducida del contenido de clases manteniendo la estructura que le ha asignado el profesor. Implica una capacidad de *comprensión* y *asimilación* del contenido y posteriormente una capacidad de *síntesis*.

Características: oraciones cortas, claras y concisas.

### 1.2. Síntesis de la obra

**Suma y compendio** del contenido de una obra o un escrito determinados enriquecido con un cierto juicio crítico personal ponderando los posibles valores y defectos de esta.

Características: estilo: explicativo (descripción) y argumentativo a modo del comentario del texto. Uso de conectores y sintaxis clara y rigurosa.

### 1.3. Trabajo fin de curso (TFC)

Cada alumno/a elegirá un tema o un aspecto concreto de un tema. Téngase en cuenta que el tema que se elija no tenga una amplitud excesiva, ya que puede significar un trabajo excesivo en su elaboración.

El trabajo escrito y la investigación realizada tendrán en cuenta los siguientes aspectos o partes que son **OBLIGATORIOS** en la elaboración del tema:

- i. Presentar muy sintéticamente **la importancia o incidencia del tema en el ambiente histórico, espiritual del Siglo XVI** (según las clases y bibliografía complementaria).
- ii. **Incidencia del tema en la biografía de Santa Teresa de Jesús**: cómo lo vive, qué importancia tiene, cómo incide en su vida, etc... (según las clases y bibliografía complementaria)
- iii. **Desarrollo del tema en cada una de las obras mayores y menores**. Esta presentación debe ser por obra y no en su conjunto (por ejemplo: cómo presenta el tema de la amistad en Vida, Camino, Moradas, Fundaciones, Epistolario, y en los escritos menores). Se valorará el uso adecuado de los textos más significativos en torno al tema elegido, así como su interpretación y/o exégesis. Para realizar esta parte, posiblemente la más importante, lo principal es la lectura personal de las Obras Completas. Es lo que se tendrá en cuenta a la hora de evaluar.
- iv. **Síntesis doctrinal del tema**: con todos los datos sacados de cada una de las obras armar una presentación sistemática y sintética del tema analizado. Aquí, junto con el trabajo de lectura personal, puede ser de gran ayuda la lectura de estudios

complementarios, libros o artículos, así como de los Diccionarios y de la bibliografía que cada profesor irá ofreciendo en sus cursos y que se encuentra impresa en la guía académica.

Para asegurar que la investigación se realiza por buen camino, se aconseja consultar la elección del tema con alguno de los profesores.

Estructura y orden de las partes del trabajo fin de curso (TFC):

- Portada
- Índice (puede ir también al final del trabajo)
- Siglas y abreviaturas (siempre antes de la bibliografía)
- Bibliografía (estas dos partes pueden ir después de la conclusión)
- Presentación o introducción
- Parte central del trabajo
- Conclusión

Portada del trabajo fin del curso (TFC):

<p>CENTRO INTERNACIONAL TERESIANO SANJUANISTA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE ÁVILA</p> <p><b>ORAR ES TRATAR DE AMISTAD</b> <i>Dinámica de la oración en el Libro de la Vida de Santa Teresa</i></p> <p>Trabajo fin del curso superior en santa Teresa</p> <p>Autor: José Pérez López Profesor: Gonzalo Rodríguez Gutiérrez</p> <p>Ávila, 2023</p>
--

## 2. PRESENTACIÓN DE TRABAJOS

En la **primera página** del trabajo deberá constar:

- Centro de estudios (en la parte superior central)
- Título y, en su caso, subtítulo (en el centro de la hoja)
- Tipo de trabajo / nombre de la materia a que corresponde
- Autor (debajo del título)
- Profesor o director del trabajo, según el caso (debajo del autor)
- Fecha / el año de su realización

Es aconsejable para los trabajos que tengan cierta extensión y obligatorio para el trabajo fin del curso (TFC) preparar su portada que tenga los datos mencionados arriba.

Para la realización del trabajo se utilizará el formato DIN A4. El **texto** va con el espacio interlineal adecuado es 1,5. Para los márgenes se recomienda 2,5 cm para derecho, superior e inferior, y 3 cm para el izquierdo. El tipo y tamaño de fuente:

- Para el cuerpo del texto: Times New Roman 12.
- Para las citas sangradas: Times New Roman 11
- Para las notas a pie de página: Times New Roman 10

## 3. APARATO CRÍTICO, SEGÚN LAS NORMAS DEL SISTEMA TURABIAN 8ª ED<sup>1</sup>.

El aparato crítico está formado por el conjunto de notas, citas y referencias bibliográficas que se encuentran incluidas en el trabajo de investigación, las cuales sirven para fundamentar dicha investigación.

Las notas a pie de página o al final del trabajo (opcional), ofrecen las referencias bibliográficas necesarias para que el lector pueda comprobar por sí mismo las ideas y textos citados en su contexto original. Han de ir separadas con una breve línea de texto, en un tamaño de letra inferior y espacio interlineal 1pto.

En cuanto a las citas textuales, conviene que tengan una extensión razonable. Si sobrepasa la media página hay que valorar la conveniencia de pasarlo a apéndice. La cita ha de estar bien identificada y ha de ser pertinente. Una pregunta frecuente que nos hacemos es cuándo conviene citar en el cuerpo del texto y cuando en nota a pie de página. El criterio del autor es fundamental. En todo caso, conviene que vaya en el cuerpo cuando ofrece al lector una información pertinente o necesaria para seguir el desarrollo del argumento, verificar lo afirmado y aportar interpretaciones que apoyan lo que el autor va exponiendo.

---

<sup>1</sup> Kate L. Turabian, *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*, 8ª ed. (Chicago: The University of Chicago Press, 2013).

Cuando la información que ofrece es formal, es decir, describe brevemente la fuente de referencia, o facilita el acceso a otras fuentes y lugares de verificación, conviene que vaya en nota a pie de página. En ambos casos, cuidar que sea una cita completa, es decir, con todos los datos que permiten identificar fácilmente el texto citado, clara y de fácil comprensión y pertinente. Finalmente, es importante mantener un método de citar coherente en todo el trabajo.

### 3.1. Aspectos generales sobre las citas

- El alumno debe citar las fuentes en las que se apoya su investigación y que ha utilizado para la elaboración de su trabajo. Debe hacerlo en las correspondientes notas a pie de página.
- Los nombres de los autores se deben citar exactamente igual que aparecen en la publicación.
- La primera referencia que se haga a una fuente debe ir completa, con toda la información de la publicación.
- El título de libros y revistas se escriben en cursiva. Los títulos de los artículos de revistas, artículos de periódicos, capítulos de libros, títulos de tesis, disertaciones y monografías se escriben en redonda, entre “comillas dobles” o “comillas inglesas”.
- Si menciona dos ciudades o más, se utiliza solo la primera. La ciudad debe ir en el idioma original de la publicación.
- Si se desconoce o no se menciona la editorial basta con mencionar la ciudad y la fecha.
- Si se desconoce la fecha, en su lugar se utiliza la abreviatura s.f.
- En las notas, los datos de publicación se encierran entre paréntesis, mientras que en la bibliografía no.
- En las notas deberán abreviarse las frases *editado por*, *traducido por* con las siguientes abreviaturas: ed. (para editado por) y trad. (para traducido por). En la bibliografía final es mejor no abreviarlas. Cuando ed. se antepone al nombre del editor o editores, nunca va en plural, pues significa «editado por», por lo que no se emplea la forma eds. En cambio, si varios editores figuran en el lugar de los autores de un libro antes del título, sí se emplea eds.
- La segunda y siguientes referencias que se hagan a una misma obra pueden ir abreviadas. Si la referencia va en varias notas seguidas sin que medien referencias a otras obras, se puede utilizar la abreviatura *ibíd.* Si la obra ya se ha citado en la forma completa en una nota anterior, pero median otras referencias, se puede utilizar la forma abreviada para las siguientes notas: en el caso de los libros se cita el apellido del autor y las páginas específicas donde encontrar la referencia (solamente se incluye el título del libro, capítulo o artículo cuando hay dos o más trabajos citados del mismo autor). En el caso de las publicaciones periódicas se puede omitir el título de la revista y la información del número. En ambos casos se debe incluir la página o páginas en el caso de que la cita haga referencia a otra parte del texto de la anteriormente citada.
- El listado de referencias o bibliografía finales del trabajo se organiza por orden alfabético, con interlineado sencillo dejando un espacio en blanco entre cada referencia.
- La primera línea de la bibliografía final no lleva sangría, pero la segunda y siguientes van con sangría francesa (6 espacios hacia la derecha desde el margen izquierdo o un tabulador).
- Si hay varias obras del mismo autor se pone el nombre en la primera entrada y en las siguientes se sustituye por una línea de ocho espacios seguida de un punto. Se organizarán alfabéticamente por título o cronológicamente.

- Repetición de citas: a menudo se cita el mismo autor o la misma obra. En esos casos se usan una serie de abreviaturas. Las más comunes son:
  - **Id.** (o **ídem**): se usa cuando **el autor es el mismo** que el de la cita inmediatamente anterior.
  - **o. c. .** (**op. cit**): cuando **la obra-libro** que se cita, se haya hecho en otro lugar anterior.
  - **a. c.** (**art. cit.**): cuando un **artículo de revista** se ha citado anteriormente: A. GUERRA, a. c., p. 34.
  - **Ib.** (**ibid.**): cuando se trata **del mismo autor y de la misma obra** citada en la nota inmediatamente anterior. Si no coincide la página, basta con añadirla: Ib., p. 45.

*Ejemplos en las notas a pie de página:*

<sup>1</sup> Aristóteles, *Retórica*, ed. y trad. Quintín Racionero (Madrid: Gredos, 1990), 221.

<sup>2</sup> Barbara E. Mundy, “Mesoamerican Cartography”, en *The History of Cartography*, ed. J. Brian Harley y David Woodward, vol. 2, (Chicago: University of Chicago Press, 1998), 233.

*Ejemplos en la Bibliografía final:*

Aristóteles. *Retórica*. Introducción, traducción y notas por Quintín Racionero. Madrid: Gredos, 1990.

Mundy, Barbara E. “Mesoamerican Cartography”, en *The History of Cartography*, editado por J. Brian Harley y David Woodward, vol. 2, (Chicago: University of Chicago Press, 1998).

### 3.2. Como citar

#### a. Un libro:

- Nombre y apellido del autor, tal como aparece en la publicación, en redonda, seguido de una coma
- Si son dos autores, se unen mediante “y”. Si son tres, se separan con comas y el tercero “y”. Si son muchos, se menciona el primero seguido de la abreviatura *et al* (*En la bibliografía final no se usa*).
- Título completo del libro en *cursiva* (*en la bibliografía final seguido de un punto*)
- Número de edición de la 2ª en adelante. Se utiliza la abreviatura ed.
- Nombre de la ciudad, separada de la editorial por dos puntos, seguido del año separado por coma, y todo entre paréntesis (en la bibliografía final sin paréntesis).
- Número del volumen, tomo, si ha lugar. Si el volumen específico tiene otro título diferente, se añade la abreviatura vol. para indicar su número y el título general. Si tienen el mismo título, se añade sólo el número, siempre en cifras arábigas, justo antes de la página inicial y final, separado de esta por dos puntos.
- El número de la página o páginas a las que se hace referencia. (*No se pone en la bibliografía final*).

*Ejemplos en nota a pie de página:*

<sup>1</sup> Marta Manises, *La belleza espiritual de la mujer* (Sevilla: Editorial Mujeres del Siglo XX, 1999), 5-7.

<sup>2</sup> A. Brouillette, *Le lieu du salut. Une pneumatologie d'incarnation chez Thérèse d'Ávila* (Paris: Les éditions du Cerf, 2014), 63-65.

*Ejemplos en bibliografía final:*

Manises, Marta. *La belleza espiritual de la mujer*. Sevilla: Editorial Mujeres del Siglo XX, 1999.

Brouillette, A. *Le lieu du salut. Une pneumatologie d'incarnation chez Thérèse d'Ávila*. Paris: Les éditions du Cerf, 2014.

**b. Un artículo de revista:**

- Nombre y apellidos del autor en redonda (cuando se cita en bibliografía final se recomienda poner primero apellido y después el nombre).
- Título del artículo en redonda y entre comillas dobles
- Separado por una coma, el título o abreviatura de la revista en *en cursiva*
- El número del volumen o el número sigue inmediatamente al título. Si se citan ambos, se separan por una coma y el número va precedido de nº.
- El año de publicación entre paréntesis.
- La página o páginas en números arábigos.

*Ejemplo:*

Juan Miriades, "La conquista de la felicidad plena", *Revista Teológica Aureliana* 34 (1989) 345-356.

*Excepciones:*

- cuando la revista no tiene paginación continuada dentro del año hay que señalar el número del fascículo después del año: 33 (1987) III, 234-245.
- cuando no hay numeración continua de los volúmenes, se señala el año sin paréntesis y el número del fascículo como sigue: 1987/2, 18-34.

**c. Obras en colaboración:**

- La referencia a una parte se escribe en redonda y entre comillas dobles, el título de la obra a la que pertenece va en cursiva, precedido de la palabra en y separadas por coma las páginas (las páginas van al final en las notas y antes de la ciudad en la bibliografía final).



*Ejemplo en las notas a pie de página:*

Agustina Serrano, “El espanto de la finitud. Hacia una antropología teológica en el Castillo Interior de Santa Teresa de Ávila”, en *Las moradas del Castillo Interior de Santa Teresa de Jesús, Actas del IV Congreso Internacional Teresiano en preparación del V Centenario de su nacimiento (1515-2015)*, ed. F. Javier Sancho Fermín y Rómulo Cuartas Londoño (Burgos: Monte Carmelo, 2014), 293-314.

*Ejemplo en la bibliografía final:*

Serrano, Agustina, “El espanto de la finitud. Hacia una antropología teológica en el Castillo Interior de Santa Teresa de Ávila”. En *Las moradas del Castillo Interior de Santa Teresa de Jesús, Actas del IV Congreso Internacional Teresiano en preparación del V Centenario de su nacimiento (1515-2015)*, editado por F. Javier Sancho Fermín y Rómulo Cuartas Londoño, 293-314. Burgos: Monte Carmelo, 2014.

**d. Voces de diccionarios o enciclopedias:**

- Los diccionarios y enciclopedias más comunes y conocidos no se mencionan en la bibliografía final, y en las notas se cita el título del diccionario en redonda separado por coma de la voz o artículo entrecomillado precedido de la sigla s.v. Se omiten los datos de publicación (ciudad, editorial y fecha).
- En las notas a pie de página:
  1. Enciclopedia Universal Ilustrada, s.v. “matrimonio”.
- Las enciclopedias y diccionarios especializados se mencionan en la bibliografía final con la misma estructura que los capítulos de libro. Se debe mencionar al autor, y el tema o artículo consultado va entrecomillado.

*Ejemplo en las notas a pie de página*

Alberto Resines, “Cántaro de barro”, en *Diccionario de expresiones populares*, vol. II, (Albacete: Ed. Agricultura,1994), 34-43.

*Ejemplo en bibliografía final*

Resines, Alberto, “Cántaro de barro”. En *Diccionario de expresiones populares*, vol. II, 34-43. Albacete: Ed. Agricultura,1994.

**e. Tesis**

*En las notas a pie de página:*

1. Teresa Gil Muñoz, “La noche oscura de Teresa de Jesús. Aproximación fenomenológica, teológica y mistagógica” (Teología, Universidad Pontificia Comillas, 2016), 124.
2. Gil, “La noche oscura de Teresa de Jesús”, 124.

*En la bibliografía final:*

1. Gil Muñoz, Teresa, “La noche oscura de Teresa de Jesús. Aproximación fenomenológica, teológica y mistagógica”. Teología, Universidad Pontificia Comillas, 2016.

#### *f. Un texto electrónico*

- Las citas a páginas web suelen limitarse a una mención en el mismo texto o a una nota, pero si el autor desea hacer una referencia más completa, puede seguir los siguientes ejemplos:

*En las notas a pie de página:*

<sup>1</sup> “Bienvenidos a la nueva web del CITES”, Francisco Javier Sancho Fermín, fecha última modificación 26 de enero de 2012, fecha de consulta el 30 de enero de 2012, [http://www.mistica.es/index.php?option=com\\_content&view=article&id=130&Itemid=89&lang=es](http://www.mistica.es/index.php?option=com_content&view=article&id=130&Itemid=89&lang=es)

*En la bibliografía final:*

Sancho Fermín, Javier. “Bienvenidos a la nueva web del CITES”. CITES. Fecha de la última modificación 26 de enero de 2012. Fecha de la consulta: Consultado el 30 de enero de 2012.

[http://www.mistica.es/index.php?option=com\\_content&view=article&id=130&Itemid=89&lang=es](http://www.mistica.es/index.php?option=com_content&view=article&id=130&Itemid=89&lang=es)

### 3.3. Transcripción de textos

Los textos transcritos literalmente irán entre comillas «latinas» y en redondo. La cursiva se empleará solo en palabras o frases breves que convenga destacar. Pueden utilizarse también las comillas “inglesas” y las ‘simples’ (en este orden) cuando se cite un texto dentro de otro texto.

Cuando el texto sea extenso, deberá transcribirse aparte sangrado y en cuerpo menor (11 pt.). Por ejemplo:

“It appears to be a dispassionate and dispossessive wanting, which wants only what is needful, and, for John, what is exclusively required by human beings, in order to be authentic and true to what they are in their very essential selves, is God. And because this is a desire quite unlike any other desire, it may be termed, desireless desire”<sup>2</sup>.

### 3.4. Siglas y abreviaturas

- a. Solo se usarán las siglas universalmente conocidas o de uso frecuente en la

---

<sup>2</sup> F. England, F., “An Architectonics of Desire: The Person on the Path to ‘nada’ in John of the Cross”, *Acta Theologica*, 33,1 (2013), 92-93.

- especialidad a que se refiere el trabajo, para el resto de fuentes hay que dar el título completo. Para temas teológicos y bíblicos se recomiendan las del *Elenchus bibliographicus biblicus* del Pontificio Instituto Bíblico de Roma o las recogidas en: S. Schwertner. *Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete*. 3º ed. Berlin: De Gruyter, 2017.
- b. Las siglas, tanto de colecciones como de la Biblia se transcribirán en redondo y sin punto:
    - i. PL 25,327; PG 41,254; 383; Mt 9,5.
  - c. Las siglas de la Biblia comúnmente admitidas son las que se incluyen más adelante. Las referencias del capítulo y versículo se han de dar siempre en cifras arábigas, separados solo por una coma, sin espacio intermedio:
    - i. Mt 7,2; 2Re 4,12; 1Cor 3,5.
    - ii. Si son varios los versículos discontinuos que se citan, se separarán entre sí por un punto; si son seguidos, por un guion:
    - iii. Ex 7,4.6.12; Lc 6,2.4; Mc 5,31-34.
  - d. En la misma forma que las referencias de la Biblia se darán las de ciertas colecciones o diccionarios:
    - i. PL 54,194.205; DTC 7,391-393.408.
  - e. Asimismo, las referencias dadas en números romanos –que únicamente deberán emplearse en obras antiguas– se separarán de las que inmediatamente les sigan solo con espacio:
    - i. San Agustín, *De civ. Dei*, X, 4, 2.
  - f. La abreviatura s (siguiente) o ss (siguientes) se pondrá sin punto y pegada a las cifras a que se refiera:
    - i. Mc 5,3ss; Jn 3,7s; MCom 33 (1975) 117ss

### ***Siglas y abreviaturas más usuales:***

#### *a) Abreviaturas*

antífona	ant.	número	n., nº
artículo citado	a.c.	obra citada	o.c.
canon	can., cn.	página(s)	p.
capítulo	c.	párrafo	§
códice	cód.	parte primera	p. 1 <sup>a</sup>
cónfer	cf.	prólogo	pról.
edición	ed.	recto	r.
editor(es)	(ed.)	sección	sec.
fascículo	fasc.	sermón	serm.
figura	Fig	sin año	s.f.
folio	fol., f.	título	tít.
homilía	hom.	tomo	t.
ibídem	ibíd.	tratado	tr.
ídem	íd.	versículo(s)	v.
lugar citado	l.c.	volumen	vol.
manuscrito(s)	ms., mss.	vuelto	v.
nota	n.		

b) *Siglas bíblicas*

**Antiguo Testamento**

Gn	Génesis	Sab	Sabiduría
Ex	Éxodo	Eclo	Eclesiástico
Lv	Levítico	Is	Isaías
Nm	Números	Jr	Jeremías
Dt	Deuteronomio	Lam	Lamentaciones
Jos	Josué	Bar	Baruc
Jue	Jueces	Ez	Ezequiel
Rut	Rut	Dn	Daniel
1-2Sam	1º - 2º Samuel	Os	Oseas
1-2Re	1º - 2º Reyes	Jl	Joel
1-2Cr	1º - 2º Crónicas	Am	Amós
Esd	Esdras	Ab	Abdías
Neh	Nehemías	Jon	Jonás
Tob	Tobías	Miq	Miqueas
Jdt	Judit	Nah	Nahum
Est	Ester	Hab	Habacuc
Job	Job	Sof	Sofonías
Sal	Salmos	Ag	Ageo
Prov	Proverbios	Zac	Zacarías
Ecl	Eclesiastés	Mal	Malaquías
Cant	Cantar de los Cantares	1-2Mac	1º - 2º Macabeos

**Nuevo Testamento**

Mt	Mateo	Col	Colosenses
Mc	Marcos	1-2Tes	1ª - 2ª Tesalonicenses
Lc	Lucas	1-2Tim	1ª - 2ª Timoteo
Jn	Juan	Tit	Tito
Hch	Hechos de los Apóstoles	Flm	Filemón
Rom	Romanos	Sant	Santiago
1-2Cor	1ª-2ª Corintios	1-2Pe	1ª - 2ª Pedro
Gál	Gálatas	1-3Jn	1ª-2ª-3ª Juan
Ef	Efesios	Jds	Judas
Flp	Filipenses	Ap	Apocalipsis

**Notas:**

Las llamadas de las notas, tanto en el texto como en las propias citas, irán con números volados o superíndice y sin paréntesis:

...como dice Santo Tomás<sup>2</sup>.

a) Las notas se colocan al pie de página; la numeración ha de ser única y correlativa

para cada referencia bibliográfica.

- b) Los puntos deben cerrar las oraciones, por lo que nunca debe quedar una comilla de cierre », un número volado <sup>1</sup> o un cierre de paréntesis ) a la derecha del punto.

Ej.: [...] luz»<sup>1</sup>.

### **Mayúsculas:**

Se evitará el uso excesivo de iniciales mayúsculas, empleándolas solo para los nombres propios específicamente tales. Su empleo, pues, debe limitarse a los casos contemplados en la RAE, de los cuales los más frecuentes son:

- 1º. Todo nombre propio y apellido.
- 2º. Los atributos divinos y sobrenombres célebres: el *Omnipotente*, el *Gran Capitán*.
- 3º. Los sustantivos y adjetivos que compongan el nombre de una corporación, institución o establecimiento: *Real Academia Española*.
- 4º. Los tratamientos *nos* y *vos* cuando hacen referencia a dignidad, siempre que sean sujetos de la oración o vayan precedidos de preposición: *A Nos particularmente concierne el gobierno de la Iglesia*.
- 5º. Los tratamientos cuando van en abreviatura, y aquellos que, aun escribiéndose con todas sus letras, se dan a una sola persona: *Su Santidad*.
- 6º. Los nombres y adjetivos que integran el título de una revista o diario: *Estudios Eclesiásticos*, *Revista de Espiritualidad*.  
En los títulos de libros, sobre todo si son largos, solo se pondrán con mayúscula aquellas palabras que la llevarían en todo caso: *Del rey abajo, ninguno, y labrador más honrado, García del Castañar*.
- 7º. En los títulos de libros y artículos en inglés, obsérvese el uso de este idioma, que pone inicial mayúscula en todas las palabras del título, excepto las partículas:

S. Muto, *John of the Cross for Today: the Ascent....*